

## ARBITRAŽNA ODLUKA

u predmetu br. 2023-06

domena: bazena.hr

**BAZENI.HR d.o.o. protiv Merica Grbavac**

### I. STRANKE U POSTUPKU

Podnositelj zahtjeva je društvo **BAZENI.HR d.o.o.**, OIB 72767284497, sa sjedištem u Velikoj Gorici i poslovnom adresom u Ulici Petra Preradovića 3 (dalje u tekstu: "Podnositelj zahtjeva").

Registrirani korisnik domene **MERICA GRBAVAC**, Ulica hrvatskih branitelja 15, 21264 Donji Proložac, OIB 53344486812 (dalje u tekstu: "Korisnik domene").

### II. SPORNA DOMENA

Naziv sekundarne domene unutar vršne .hr domene o kojoj se vodi postupak je bazena.hr (dalje u tekstu: "Domena"). Domena je registrirana kod CARNET-a kao dodatna (naplatna) sekundarna domena.

### III. KRONOLOGIJA POSTUPKA

Arbitar konstatira da je 29. srpnja 2023. na snagu stupio novi Pravilnik o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom domenom, čijim prijelaznim odredbama nije uređeno pitanje primjene Pravilnika u slučaju postupaka koji su započeli za vrijeme primjene prethodnog Pravilnika. S obzirom na to da se Pravilnik donosi na temelju odredaba čl. 138. st. 2. Zakona o elektroničkim komunikacijama (ZEK, NN 76/22), a prema odredbama čl. 182. ZEK arbitar zaključuje da se primjenom zakonske analogije na predmet u postupku primjenjuju odredbe Pravilnika o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom domenom, NN 38/2010, 81/2015 (dalje u tekstu: "Pravilnik").

Podnositelj zahtjeva podnio je dana 20. lipnja 2023. godine zahtjev za provođenje arbitražnog postupka u odnosu na Domenu te zatražio njeno brisanje.

Sukladno čl. 41 Pravilnika, Podnositelj zahtjeva dostavio je zahtjev za provođenje arbitražnog postupka i u papirnatom obliku koji je CARNET primio dana 25. travnja 2023. godine te predmetu dodijelio klasifikacijsku oznaku: 2023-06.

Povjerenstvo za .hr domenu predložilo je izv. prof. dr. sc. Tihomira Katulića za arbitra u postupku.

Budući da ne postoje smetnje iz čl. 39 Pravilnika, predloženi arbitar je dana 28. lipnja 2023. godine prihvatio imenovanje o čemu je kao i o činjenici pokretanja arbitražnog postupka Registar .hr domena obavijestio stranke u postupku dana 28. lipnja 2023. godine te je arbitru istoga dana putem elektroničke pošte dostavljena skenirana dokumentacija dok su mu izvornici upućeni redovnom poštom. Rok za rješavanje predmeta koji sukladno čl. 52 Pravilnika iznosi 60 dana i počinje teče dana 28. lipnja 2023. godine kao dana predaje predmeta arbitru ističe dana 28. kolovoza 2023. godine.

Nakon što je pregledao zahtjev za provođenje arbitražnog postupka, arbitar je dana 6. srpnja 2023. godine sukladno čl. 49 Pravilnika pozvao Korisnika domene da se u roku od 8 (osam) dana od primitka obavijesti arbitra očituje na zahtjev Podnositelja zahtjeva te u slučaju protivljenja istome da obrazloži očitovanje navodeći sve činjenice i dokaze koje smatra svrsishodnim u pogledu prava na korištenje Domene. Istom obavijesti arbitar je ukazao na rok za rješavanje predmeta, pravila prema kojima će se voditi arbitražni postupak te mogućnost mirnog rješenja spora, o čemu se Korisnik nije naknadno očitovao.

Kako je stranama u postupku dano dovoljno mogućnosti da se iscrpno očituju o predmetu spora i međusobnim zahtjevima, činjenicama i dokazima druge strane, arbitar ih je dana 21. kolovoza 2023. godine obavijestio da je dokazni postupak završen te da će donijeti odluku na temelju dotad iznesenih činjenica i dokaza.

#### **IV. ZAHTJEVI I OČITOVANJA STRANAKA**

U svojem zahtjevu Podnositelj zahtjeva navodi po punomoćniku sljedeće: „Naš klijent, društvo BAZENI.HR d.o.o., Ulica Petra Preradovića 3, 10 410 Velika Gorica, OIB: 72767284497, e-mail: bazeni@bazeni.hr, korisnik je domene „bazeni.hr“ koja je inicijalno registrirana 24. ožujka 2003. godine. G. Milan Grbavac, tj. e-mail adresa mgrbavac71@gmail.com korisnik je domene „bazena.hr“ koja je registrirana nakon što je naš klijent registrirao svoju domenu „bazeni.hr“. Nadalje, uvidom u domenu bazena.hr vidljivo je kako se na istoj nalazi Trgovačko-uslužni obrt PROCESOR vl. Merica Grbavac, Imotski, Bruna Bušića 20, OIB: 53344486812, e-mail bazena@bazena.hr, koji se u bitnome bavi istom djelatnošću...Naš klijent jedna je od prvih novoosnovanih tvrtki specijaliziranih za bazene i bazensku tehniku u Hrvatskoj te oglašava iste ili slične stvari na domeni bazeni.hr, a koja domena između ostaloga ima isti naziv kao i naziv tvrtke našeg klijenta... Uzevši u obzir sve navedeno naš klijent smatra kako imatelj domene bazena.hr postupa suprotno Pravilniku iz kojeg razloga predlaže brisanje ili promjenu naziva domene bazena.hr tako da ista bude u skladu s Pravilnikom.“

U prilog zahtjevu Podnositelj zahtjeva zastupan po punomoćniku dostavlja ispis elektroničke pošte od dana 11. svibnja 2023. godine upućene Korisniku domene u kojem je navedeno kako Podnositelj

zahtjeva domenu bazeni.hr od ožujka 2003. godine, kako smatra da Korisnikovo domensko ime nije u skladu s Pravilnikom o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom domenom te u okviru prijedloga o mirnom rješenju spora od Korisnika zahtjeva promjenu naziva domene.

U prilog svojih navoda Podnositelj zahtjeva dostavio je sljedeću dokumentaciju: ispis s domene bazeni.hr (o nama), ispis s domene bazena.hr (o nama), izvadak iz sudskog registra za društvo Bazeni.hr, izvadak iz obrtnog registra za Trgovačko-uslužni obrt PROCESOR vl. Merica Grbavac, e-mail korespondencija s [registar@domene.hr](mailto:registar@domene.hr), uvid u domenu bazeni.hr, uvid u domenu bazena.hr, dokaz o pokušaju podnositelja Zahtjeva da postigne mirno rješenje spora - e-mail korespondencija s [mgrbavac71@gmail.com](mailto:mgrbavac71@gmail.com) (email kontakt Korisnika domene bazena.hr).

Podnositelj u Zahtjevu dalje navodi kako „...korisnik domene bazena.hr koristi domenu suprotno odredbama Pravilnika jer reklamirajući se putem Internet oglašivača za iste poslove kao i naš klijent, ističući svoju domenu koja je praktički ista kao i domena i naziv našeg klijenta, te koristeći domenu bazena.hr radi obavljanja istih i istovrsnih poslova kao i društvo Bazeni.hr d.o.o. koje za istu stvar koristi prije registriranu domenu bazeni.hr jasno i nedvojbeno koristi suprotno načelu savjesnosti i poštenja tako da je ime domene bazeni.hr u velikoj mjeri slično s nazivom našeg klijenta bazeni.hr d.o.o. i domenom našeg klijenta bazeni.hr, a uzevši u obzir reputaciju našeg klijenta i etabliranost na tržištu nedvojbeno čini reputacijsku štetu i dovodi u zabludu same klijente radeći zbunjujući učinak istovjetnosti naziva tvrtki i domena.“

Analizirajući sadržaj zahtjeva Podnositelja zahtjeva, arbitar primjećuje da Podnositelj zahtjeva nije izričito istaknuo zahtjev da se Korisniku domene oduzima pravo na daljnje korištenje domene već je tražio „...brisanje ili promjena naziva“ umjesto izričitog zahtjeva za oduzimanje prava na daljnje korištenje domene. S obzirom na odredbe čl. 46. Pravilnika, postavlja se pitanje je li zahtjev za pokretanje postupka potpun i dopušten. S obzirom na to da čl. 46. Pravilnika navodi „...zahtjev da se donese odluka kojom se korisniku oduzima pravo na daljnje korištenje domene i/ili neki drugi zahtjev podnesen u skladu s odredbama ovog Pravilnika“ arbitar smatra kako se zahtjev Podnositelja treba smatrati potpunim u smislu odredbe čl. 46. Pravilnika.

## **V. ČINJENICE UTVRĐENE U POSTUPKU TE OBRAZLOŽENJE ODLUKE**

U okviru postupka, podnositelj je u priloženoj dokumentaciji prethodno je naveo podatke o sjedištu društva BAZENI.HR i registraciji domene bazeni.hr. Arbitar je pretražujući javno dostupne podatke u Sudskom registru pri Trgovačkom sudu u Zagrebu potvrdio da je društvo BAZENI.HR - društvo s ograničenom odgovornošću za graditeljstvo, trgovinu, sport i rekreaciju – osnovano 1995. sa sjedištem u Velikoj Gorici, u Ulici Petra Preradovića 3. Društvo je registrirano za aktivnosti: ostali završni

građevinski radovi, projektiranje, građenje i nadzor nad građenjem, poduka plivanja, tenisa i stolnog tenisa, pripremanje hrane i pružanje usluga u prehrani, pripremanje i usluživanje pićem i napitcima, kupnja i prodaja robe, obavljanje trgovačkog posredovanja na domaćem i inozemnom tržištu, promet na veliko otrova II i III (sredstva za dezinfekciju bazenske vode) u originalnom pakiranju proizvođača, osim otrova u obliku plina, proizvodnja, promet i korištenje opasnih kemikalija, usluge informacijskog društva, računalne i srodne djelatnosti, zastupanje inozemnih tvrtki, pružanje usluga u trgovini, usluge čišćenja svih vrsta objekata.

Informacije o korisniku predmetne bazena.hr domene priložene su predmetu službenom dokumentacijom Registra .hr domena pri CARNetu. Kao korisnik predmetne domene u registru je navedena fizička osoba - Merica Grbavac, Imotski, Bruna Bušića 20, OIB: 53344486812.

Utvrđeno je da se domenom bazena.hr koristi obrt T.U.O. Procesor, a navodi se da se bavi pružanjem kompletne usluge klimatizacije objekata kao i ugradnjom, prodajom i servisom bazenske opreme. Uvidom u Obrtni registar utvrđuje se da je riječ o Trgovačko-uslužnom obrtu PROCESOR vl. Merica Grbavac, Imotski, Bruna Bušića 20, registriranom 2002. godine u svrhu trgovine na malo računalima, perifernim jedinicama i softverom u specijaliziranim prodavaonicama, popravak računala i periferne opreme i ostale uslužne djelatnosti u vezi s informacijskom tehnologijom i računalima, zatim 2003. godine registriranom za djelatnosti u svrhu trgovine na malo preko pošte ili interneta, trgovine na malo električnim aparatima za kućanstvo, radio i tv uređajima, klima uređajima u specijaliziranim prodavaonicama, ostalom trgovinom na malo novom robom itd., zatim 2005. za fotografske djelatnosti, 2017. godine za izvođenje instalacija za grijanje, hlađenje i ventilaciju u građevinama, ostale specijalizirane građevinske djelatnosti : djelatnost izgradnje vanjskih bazena i ugradnju opreme za bazene, 2018. godine za uzgoj cvijeća, maslina, jezgričavog i koštuničavog voća, uzgoj bilja za uporabu u farmaciji, aromatskog, začinskog i ljekovitog bilja te ostale prerade i konzerviranje voća i povrća. Uvidom u web stranice dostupne preko domene bazena.hr arbitar je utvrdio kako korisnik domene obavlja djelatnosti vezane uz izgradnju i održavanje bazena, distribuciju, prodaju i servisiranje bazenske i srodne opreme.

U odnosu na postavljeni Zahtjev podnositelja, arbitar ističe kako sukladno odredbama čl. 32. Pravilnika treća osoba može pokrenuti arbitražu prema odredbama ovih arbitražnih pravila ako smatra da su ispunjeni svi navedeni uvjeti – (i) da je ime domene isto ili u velikoj mjeri slično nekom imenu na koje treća osoba ima pravo (npr. pravo na zaštićeno ime ili znak), (ii) zbog zbunjujućeg učinka istovjetnosti ili velikog stupnja sličnosti imena postoji opravdana opasnost da će značajan broj osoba biti doveden u zabludu (iii) ako korisnik domene nema pravo ili legitiman interes za korištenje domene takvog naziva te (iv) ako je korisnik domene registrirao domenu koju koristi suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Prema odredbama čl. 32 Pravilnika, sva četiri uvjeta trebaju biti kumulativno ispunjena da bi se usvojio Podnositeljev zahtjev.

Iz dostavljene i pregledane dokumentacije nesporno je: (i) da je tvrtka Podnositelja zahtjeva Bazeni.hr d.o.o., (ii) da je ime domene koja je predmet postupka bazena.hr; (iii) da je ime obrta korisnika domene T.U.O. Procesor.

Ad (i) U pogledu prvog uvjeta iz Pravilnika, da je ime domene isto ili u velikoj mjeri slično nekom imenu na koje treća osoba ima pravo (npr. pravo na zaštićeno ime ili znak), Arbitar utvrđuje kako podnositelj zahtjeva navodi kako naziv sporne domene povređuje prava iz tvrtke njegovog trgovačkog društva. S obzirom na to da se tvrtka Podnositelja zahtjeva i naziv Domene razlikuju samo u jednom slovu, arbitar zaključuje da je prvi uvjet ispunjen.

Ad (ii) Načelno govoreći, sličnost tvrtke Podnositelja zahtjeva i Domene mogla bi predstavljati okolnost koja bi mogla prouzročiti zablude značajnog broja potencijalnih posjetitelja Domene u pogledu svijesti o tome da pristupaju mrežnim stranicama koje su pod kontrolom Podnositelja zahtjeva.

Arbitar smatra da utvrđena sličnost tvrtke Podnositelja i Domene sama za sebe ne znači automatski opasnost dovođenja u zablude značajnog broja osoba s obzirom na postojanje drugih podataka i prakse pristupanja web odredištima i mrežnim stranicama. Navedeno se treba procjenjivati od slučaja do slučaja uzimajući u obzir sve okolnosti poslovanja suprotstavljenih strana, u prvom redu kroz sadržaj mrežnih stranica te informacije koje su na navedenoj stranici koja se vodi pod Domenom dostupne javnosti.

Uvidom u sadržaj mrežnih stranica dostupnih pod Domenom, arbitar zaključuje kako se Korisnik domene na transparentan način predstavlja, navodeći pune podatke o svom identitetu (adresu, tvrtku, OIB itd.) pri tome ni na koji način ne upućujući na identitet Podnositelja zahtjeva. Uspoređujući opis djelatnosti Korisnika domene upisane u Obrtni registar s djelatnosti opisanoj na Internet stranici pod Domenom, arbitar zaključuje kako sadržaj mrežne stranice pod Domenom u cijelosti opisuje odnosno referira se te objašnjava i reklamira uslugu izgradnje i održavanja bazena te distribucije i servisa s tim aktivnostima povezane opreme.

Odredba čl. 32 st. 2 toč. 2 Pravilnika štiti Podnositelja zahtjeva u slučajevima kada postoji opasnost da će sličnost između Domene i tvrtke na koju on polaže pravo dovesti javnost u zablude. Sprječavanjem nastanka zablude na strani javnosti se primarno štite interesi osobe koja polaže pravo na ime odnosno tvrtku koja odgovara domeni, odnosno konkretno interesi Podnositelja zahtjeva. Činjenica da je Podnositelj zahtjeva registrirao i koristi domenu bazeni.hr sama po sebi ne predstavlja ispunjenje uvjeta

iz čl. 32.st.2. obzirom na generičku prirodu pojma „bazen“. Pojam bazen po prirodi je generičkog, općeg značenja koji ne upućuje na neku specifičnu karakteristiku koja bi mogla poslužiti u nekom postupku registracije zaštićenog robnog znaka ili drugog sličnog prava koje bi moglo isključiti potencijalnu konkurenciju od davanja slične usluge ili proizvoda.

Nastavno na utvrđene okolnosti, arbitar zaključuje da drugi uvjet iz Pravilnika nije ispunjen.

Ad (iii) odnosno konstatacija nepostojanja prava ili legitimnog interesa treba biti sagledana u kontekstu svrhe, sadržaja i smisla odredbi Pravilnika kojim se uređuje pravo registracije domena u .hr domeni radi ostvarivanja interesa korisnika. Arbitar smatra da bi se pravo na korištenje domenskog imena moglo osporiti ako bi ime domene upućivalo na specifičnu djelatnost odnosno vid aktivnosti koju trenutni korisnik domene bazena.hr ne bi imao pravo obavljati, pa bi se moglo dovesti u pitanje je li korisnik registrirajući predmetno domensko ime isto učinio kako bi zlorabio svoje pravo, primjerice onemogućujući druge korisnike koji imaju interes registrirati isto domensko ime. Prihvaćajući dosadašnju arbitražnu praksu, posebice u slučaju domena posao.hr, igracke.hr kao i recentniji slučaj termotisak.hr, temeljem utvrđene činjenice da se korisnik domene zaista bavi dopuštenom gospodarskom aktivnosti izgradnje, uređenja, opremanja i servisiranja bazena i bazenske opreme, arbitar zaključuje da korisnik ima legitiman interes za korištenje Domene te konstatira da nije ispunjen treći uvjet iz Pravilnika.

Ad (iv) U odnosu na ovaj zahtjev arbitar uvidom u stranicu bazena.hr nije našao elemente temeljem kojih bi se moglo zaključiti da je korisnik domene pri registraciji ili korištenju domene postupao suprotno načelu savjesnosti i poštenja. Korisnik Domene na transparentan način koristi Domenu, navodeći pune podatke o svom identitetu i pri tome ni na koji način ne upućujući na identitet Podnositelja zahtjeva u namjeri promocije svoje dopuštene gospodarske aktivnosti izgradnje, uređenja, opremanja i servisiranja bazena i bazenske opreme. Dostavljena dokumentacija podnositelja ne doprinosi zaključku da je bilo kakvog postupanja suprotno načelu savjesnosti i poštenja od strane trenutnog korisnika domene bazena.hr. Arbitar zaključuje da četvrti uvjet nije ispunjen.

## **VI ODLUKA**

Slijedom navedenog arbitar donosi sljedeću odluku: Odbija se zahtjev Podnositelja zahtjeva za oduzimanjem domene bazena.hr Korisniku domene.

Predsjednik Povjerenstva za upravljanje  
domenom.hr

Arbitar

---

prof.dr.sc. Gordan Gledec

---

izv. prof. dr. sc. Tihomir Katulić

U Zagrebu, 04. rujna 2023. godine